

美的变迁



[美的变迁_下载链接1](#)

著者:仇蓓玲

出版者:上海译文出版社

出版时间:2006-10

装帧:

isbn:9787532741106

《美的变迁:论莎士比亚戏剧文本中意象的汉译》对莎士比亚戏剧文本中的意象在目前国内读者最广的三种莎剧汉译本（即朱生豪译本、梁实秋译本和方平译本）中的传递进行了审视。分析方法是各种译本视作研究的起点，透过莎剧意象的汉译审视经典文学

作品复译这一既定的历史现象，解读翻译主体审美心理和文化心态的变迁以及莎剧艺术美在三种汉译本中“再生”的轨迹。

《美的变迁:论莎士比亚戏剧文本中意象的汉译》从文化、美学和符号学角度对意象进行了界定，以期给《美的变迁:论莎士比亚戏剧文本中意象的汉译》所考察的莎剧文本中的“意象”一个要对清晰的内涵和外延。作者将意象翻译研究的重点人以往意象翻译研究中学者们较为重视和普遍关注的文化客体因素转向了特定文化环境下的翻译主体，从静态推向动态，对三种莎剧汉译本中意象的汉译进行了历时性考察。

作者介绍:

目录:

[美的变迁_ 下载链接1](#)

标签

译学新论丛书

莎士比亚

英语

翻译

理论

文学研究

文学

待购

评论

[美的变迁_下载链接1_](#)

书评

[美的变迁_下载链接1_](#)